



**IL VOUS EST DEMANDE DE VOTER**

Dossier du BHI N° S3/8151/HSSC

**LETTRE CIRCULAIRE  
102/2012  
29 novembre 2012**

**RESULTATS DE LA 4<sup>ème</sup> REUNION  
DU COMITE DES SERVICES ET DES NORMES HYDROGRAPHIQUES (HSSC) ET  
FORUM ASSOCIE DES PARTIES PRENANTES ECDIS DE L'OHI**

Référence : LC 59/2012 du 5 juin - *HSSC4 et Forum des parties prenantes ECDIS de l'OHI*

Madame la Directrice, Monsieur le Directeur,

1. La quatrième réunion du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) s'est déroulée à Taunton, Royaume-Uni, à l'invitation du Service hydrographique du RU, du 25 au 28 septembre 2012. La réunion, présidée par le Dr Mathias Jonas (Allemagne), a rassemblé 60 délégués représentant 24 Etats membres et le BHI, et 9 délégués représentant 6 organisations accréditées en qualité d'observateurs. Se sont joints à eux 46 représentants de 39 entités différentes pour le forum des parties prenantes de l'OHI sur la « réalisation du plein potentiel des ECDIS, des ENC et des données hydrographiques numériques » qui s'est tenu dans l'après-midi du 26 septembre et dans la matinée du 27 septembre.

2. Le compte rendu final de la 4<sup>ème</sup> réunion du HSSC, et l'ensemble des documents mentionnés pendant la réunion, sont disponibles à la section HSSC du site web de l'OHI : ([http://www.iho.int/mtg\\_docs/com\\_wg/HSSC/HSSC4/HSSC4Docs.htm](http://www.iho.int/mtg_docs/com_wg/HSSC/HSSC4/HSSC4Docs.htm)). Le Comité a passé en revue les activités, les propositions et les plans de travail de ses groupes de travail ainsi que les décisions d'autres organes et organisations affectant ses travaux, avec une attention particulière pour les zones critiques. Les principaux points débattus à la réunion sont résumés ci-dessous.

**S-100 et spécifications de produits connexes**

3. Le développement du modèle de données hydrographiques universel de la S-100 et des spécifications de produits associées a été débattu. Le Comité a chargé les groupes de travail concernés de préparer un schéma directeur pour encadrer ce développement. Outre la spécification de produit pour ENC S-101 qui est pratiquement terminée, le Comité a créé un nouveau groupe de travail pour développer une spécification de produit pour les courants de surface et a centré les travaux futurs du groupe de travail sur la normalisation des publications nautiques sur le développement de modèles de données et de contenus de produits basés sur la S-100. Le Comité a approuvé le principe consistant à financer le développement d'un plan d'essai de la S-101 et les tâches relatives à la présentation des données, par le budget de l'OHI. Il a invité le BHI à sous-traiter ces activités à partir des expressions de besoins appropriées devant être

fournies par le TSMAD et le DIPWG. Le Comité a approuvé le projet d'édition 1.1.0 de la Publication de l'OHI S-99 - *Procédures opérationnelles pour l'organisation et la gestion du Registre d'informations géospaciales de la S-100* (cf. paragraphes 13 à 16).

#### **Dispositif de protection des données**

4. Le Comité a noté que certains fournisseurs de données n'utilisaient pas l'édition 1.1 en vigueur de la Publication de l'OHI S-63 – *Dispositif de l'OHI pour la protection des données* adoptée en 2008 et que de nombreux systèmes anciens utilisent encore l'édition 1.0. Il a invité le BHI, en tant qu'administrateur du dispositif, à informer tous les fabricants d'équipements d'origine et tous les fournisseurs de données accrédités au titre de la S-63 que toute utilisation persistante de l'édition 1.0 de la S-63 au-delà du 1<sup>er</sup> janvier 2014 entraînerait la rupture de leur contrat de dispositif de protection.

#### **Accroissement des capacités techniques au BHI**

5. Le BHI a donné son point de vue sur l'application de la décision n°6 de la XVIII<sup>ème</sup> Conférence hydrographique internationale qui « *demande au Comité de direction, en consultation avec le HSSC, d'élaborer des propositions visant à s'assurer qu'il y ait une capacité technique appropriée au sein du Bureau pour apporter à l'Organisation le soutien nécessaire dans une période de changements importants ...* ». Le Comité a accepté d'adopter une approche au niveau global de l'OHI incluant à la fois les capacités techniques du BHI et les ressources supplémentaires requises pour la mise en œuvre du programme technique de l'OHI. Trois domaines critiques ont été identifiés (la composante représentation de la S-100; l'expertise au profit des parties prenantes hors OHI qui développent des spécifications de produits basées sur la S-100; la composition du HDWG) et des mesures potentielles de réduction de risque ont été identifiées.

#### **Plan de travail du HSSC**

6. Le Comité a examiné son plan de travail pour 2013-2014. En conséquence, un projet révisé a été préparé par le BHI, à la suite de la réunion, en liaison avec les présidents des groupes de travail, puis soumis par correspondance aux membres du HSSC, aux fins d'approbation. La version finale est disponible à la page HSSC du site web de l'OHI ([http://www.iho.int/mtg\\_docs/com\\_wg/HSSC/HSSC\\_Misc/HSSC\\_Work\\_Plan\\_2013\\_V1.pdf](http://www.iho.int/mtg_docs/com_wg/HSSC/HSSC_Misc/HSSC_Work_Plan_2013_V1.pdf)).

#### **Autres sujets**

7. Les autres sujets marquants discutés par le HSSC ont compris :
- la conclusion du groupe de correspondance sur la définition et la longueur du trait de côte;
  - l'approbation du projet d'édition 3.1.0 de la Publication de l'OHI S-57 - appendice B1 - annexe A – *Utilisation du Catalogue des objets pour les ENC* (cf. paragraphes 11 et 12);
  - l'implémentation de CATZOC dans les zones de fonds marins mobiles et dans les zones affectées par des événements extrêmes ;
  - la coordination du plan de travail du TWLWG avec les activités pertinentes menées sous les auspices d'autres organisations telles que la COI ;
  - le bilan du forum des parties prenantes de l'OHI (cf. paragraphe 9) ;
  - la mise en œuvre des indicateurs de performance du niveau exécutif du HSSC.

#### **Election du président et du vice-président**

8. Le Comité a élu le Dr Mathias Jonas (Allemagne) aux fonctions de président et M. Mike Prince (Australie) à celles de vice-président, pour le prochain quinquennat.

#### **Forum des parties prenantes de l'OHI**

9. Le thème du forum des parties prenantes de l'OHI, décliné autour de quelque vingt présentations faites par le BHI, les Etats membres de l'OHI et le secteur privé, a traité de

différentes questions telles que l'état global des levés, les questions relatives à la couverture ENC, les SIG et les services « dans le nuage » ainsi que les développements relatifs à la S-100. Les présentations sont disponibles sur le site web de l'OHI ([http://www.who.int/mtg\\_docs/com\\_wg/HSSC/HSSC4/Stakeholders\\_Forum\\_Presentations/SF5\\_Presentations.htm](http://www.who.int/mtg_docs/com_wg/HSSC/HSSC4/Stakeholders_Forum_Presentations/SF5_Presentations.htm)). Un sondage sur « ce que l'OHI devrait faire mais ne fait pas » a permis d'identifier une quarantaine d'idées donnant matière à réflexion et devant être examinées plus avant par l'OHI. Le HSSC a examiné les résultats du forum. Il a approuvé la continuation du forum, sous réserve de reconsidérer la structure de l'événement afin de le rendre plus attrayant, de se rapprocher d'un plus large éventail de parties prenantes (notamment les marins en activité), et d'encourager une plus grande interactivité. Il a été noté que certaines réponses au sondage faisaient apparaître une conception erronée de la vocation de l'OHI.

#### **Actions découlant de HSSC4**

10. La liste des actions découlant de HSSC4 est fournie en annexe A à la présente lettre. Les actions qui appellent une contribution des Etats membres sont passées en revue ci-dessous.

#### **Approbation de nouvelles éditions de publications de l'OHI**

11. A sa 2<sup>ème</sup> réunion, le HSSC avait recommandé de “dégeler” l'appendice B1, annexe A, de la S-57 - *Utilisation du catalogue des objets pour les ENC (UOC)*. Les Etats membres de l'OHI ont approuvé cette recommandation et l'introduction de l'édition 3.0.0 comme indiqué dans la LC 65/2011 du 25 octobre 2011. Conformément à son mandat, le TSMAD a préparé une nouvelle édition de cette publication pour prendre en compte les bulletins de codage publiés depuis que l'édition 3.0.0 a été rédigée.

12. Comme indiqué au paragraphe 7 de la présente lettre, le HSSC a approuvé le projet de nouvelle édition 3.1.0 et a invité le BHI à solliciter l'approbation des Etats membres (action HSSC4/08). Conformément à la Résolution de l'OHI 2/2007, telle qu'amendée, il est demandé aux Etats membres d'examiner le projet d'édition 3.1.0 de l'appendice B1, annexe A, de la S-57 qui est disponible pour examen sur le site web de l'OHI à l'adresse suivante :

[http://www.who.int/iho\\_pubs/draft\\_pubs/Draft\\_S-57\\_Appendix\\_B.1\\_Annex\\_A\\_UOC\\_Ed3\\_1\\_0\\_Red\\_Line.pdf](http://www.who.int/iho_pubs/draft_pubs/Draft_S-57_Appendix_B.1_Annex_A_UOC_Ed3_1_0_Red_Line.pdf)

(avec les changements surlignés)

[http://www.who.int/iho\\_pubs/draft\\_pubs/Draft\\_S-57\\_Appendix\\_B.1\\_Annex\\_A\\_UOC\\_Ed3\\_1\\_0\\_Final.pdf](http://www.who.int/iho_pubs/draft_pubs/Draft_S-57_Appendix_B.1_Annex_A_UOC_Ed3_1_0_Final.pdf)

(version consolidée).

Il est demandé aux Etats membres de faire part de leur décision en renvoyant au BHI le bulletin de vote, fourni en annexe B, **avant le 31 janvier 2013**.

13. La Publication de l'OHI S-99 - *Procédures opérationnelles pour l'organisation et la gestion de la Base de Registre d'informations géospatiales de la S-100 (janvier 2011)* décrit les rôles, responsabilités et procédures relatifs à la mise en œuvre et à la gestion du Registre d'informations géospatiales de la S-100 et des registres qui le composent. L'édition 1.0.0 de la S-99 a été adoptée par les Etats membres en janvier 2011 comme indiqué dans la LC 05/2011 du 12 janvier 2011. Le TSMAD a examiné un certain nombre de révisions et de modifications d'ordre éditorial à cette édition pour prendre en compte les commentaires et le retour d'expérience résultant de l'utilisation pratique du registre de la S-100.

14. Les révisions proposées sont principalement d'ordre théorique plutôt que substantiel et traitent de la manière de conceptualiser la notion de domaines. Dans la version actuelle de la S-99, le registre est décrit comme une structure comprenant deux classes d'informations – organisée en registres *principal* et *complémentaire*. Cette description a été considérée comme un moyen d'indiquer aux utilisateurs de la S-100 et aux organisations soumettantes potentielles que le registre de la S-100 de l'OHI est ouvert librement et sans restriction aux utilisateurs non membres de l'OHI. Les travaux préliminaires en vue de développer des spécifications appropriées de produit basées sur la S-100 par le biais d'autres organisations telles que l'AIMS ont montré que la subdivision artificielle du registre, en registres *principal* et *complémentaire* est trompeuse et peut

être inutilement source de confusion et même dissuader des utilisateurs potentiels du registre. Ceci tient au fait qu'en réalité toutes les entrées dans les registres sont à la disposition de l'ensemble des utilisateurs. De plus, des propositions pour modifier toute entrée dans les registres, à l'exception du registre des codes de producteur de données, peuvent être soumises par toute organisation soumettante reconnue par l'OHI. En conséquence, il est proposé de supprimer la distinction entre les deux classes de registres.

15. Le seul changement substantiel consiste à étendre de 30 à 60 jours le délai accordé pour soulever des objections aux propositions de façon à laisser aux parties prenantes plus de temps pour diffuser la documentation et préparer leurs réponses, le cas échéant.

16. Comme indiqué au paragraphe 3 de la présente lettre, le HSSC a approuvé le projet de nouvelle édition 1.1.0 et invite le BHI à solliciter l'approbation des Etats membres (action HSSC4/09). Conformément à la Résolution de l'OHI 2/2007, telle qu'amendée, il est demandé aux Etats membres d'examiner le projet d'édition 1.1.0 de la S-99 qui est disponible pour examen sur le site web de l'OHI à l'adresse suivante :

[http://www.iho.int/iho\\_pubs/draft\\_pubs/Draft\\_S-99\\_Ed1.1.0\\_Rules\\_for\\_Management\\_of\\_GI\\_Registry.pdf](http://www.iho.int/iho_pubs/draft_pubs/Draft_S-99_Ed1.1.0_Rules_for_Management_of_GI_Registry.pdf)

(avec les changements surlignés)

[http://www.iho.int/iho\\_pubs/draft\\_pubs/Draft\\_S-99\\_Ed1.1.0\\_Rules\\_for\\_Management\\_of\\_GI\\_Registry\\_clean\\_copy.pdf](http://www.iho.int/iho_pubs/draft_pubs/Draft_S-99_Ed1.1.0_Rules_for_Management_of_GI_Registry_clean_copy.pdf)

(version consolidée).

Il est demandé aux Etats membres de faire part de leur décision en renvoyant au BHI le bulletin de vote, fourni en annexe C, **avant le 31 janvier 2013**.

#### **Participation aux groupes de travail de l'OHI**

17. Sur la base d'une proposition soumise par le Canada, le HSSC a approuvé la création d'un groupe de travail en vue d'élaborer une spécification de produit pour les courants de surface basée sur la S-100. Le mandat de ce groupe de travail est joint en annexe D. Comme demandé par le HSSC (action HSS4/13), le Comité de direction invite les Etats membres à envisager leur participation à ce nouveau groupe de travail et à informer de leur intention le Canada ([HindsS@DFO-MPO.GC.CA](mailto:HindsS@DFO-MPO.GC.CA)), avec copie au BHI ([info@iho.int](mailto:info@iho.int)), avant le **31 décembre 2012**.

18. Le HSSC a noté que la mise en œuvre de son plan de travail, découlant du programme de travail de l'OHI tel qu'approuvé, est freinée par la participation limitée relevée dans un certain nombre de groupes de travail existants. Deux groupes de travail sont particulièrement préoccupants à cet égard : le DPSWG (groupe de travail sur le dispositif de protection des données) et le HDWG (groupe de travail sur le Dictionnaire hydrographique). Comme demandé par le HSSC (actions HSSC4/17 et 34), le Comité de direction invite les Etats membres à reconsidérer leur participation à ces deux groupes de travail, y compris les candidatures aux postes de responsabilité<sup>1</sup> et d'intervenants à titre d'experts de l'industrie, et à rendre compte de leur intention au BHI ([info@iho.int](mailto:info@iho.int)), avec copie au président du groupe de travail concerné (DPSWG : [jonathan.pritchard@ukho.gov.uk](mailto:jonathan.pritchard@ukho.gov.uk) ; HDWG : [jerry.mills@noaa.gov](mailto:jerry.mills@noaa.gov)), **avant le 31 décembre 2012**.

#### **Codage des renseignements sur la déclinaison magnétique dans les ENC**

19. Lors des discussions relatives à une proposition d'envisager l'élaboration d'une spécification de produit pour les renseignements sur la déclinaison magnétique basée sur la S-100, le HSSC a pris note de plaintes portant sur différentes procédures de codage dans les ENC S-57, ce qui rend difficile pour l'utilisateur l'accès à l'information. Afin de rendre les renseignements sur la déclinaison magnétique plus facilement accessibles aux utilisateurs d'ECDIS, le bulletin de codage (EB) 44 ([http://www.iho-ohi.net/mtg\\_docs/enc/enc\\_prod/S-57EncodingBulletins.htm#EB44](http://www.iho-ohi.net/mtg_docs/enc/enc_prod/S-57EncodingBulletins.htm#EB44)) recommande de coder ces informations à l'aide des objets MAGVAR de type zone. Le codage de

---

<sup>1</sup> Il convient de noter que les deux groupes de travail ont besoin d'un vice-président et que le président sortant du HDWG prendra sa retraite à compter du 1<sup>er</sup> janvier 2013.

ces renseignements en utilisant la primitive zone, plutôt que la primitive point ou ligne, garantit que l'utilisateur peut interroger les données ENC en utilisant la fonction requête de curseur de l'ECDIS à n'importe quel endroit de la carte pour identifier la valeur de la déclinaison magnétique à cet endroit. A la demande du HSSC (action HSS4/12), le Comité de direction invite les producteurs d'ENC à appliquer cette recommandation le plus rapidement possible. L'EB44 est incorporé dans le projet d'édition 3.1.0 de l'appendice B1, annexe A, de la S-57.

### **Prochaine réunion du HSSC**

20. A l'aimable invitation de l'Administration de la sécurité maritime de la République populaire de Chine, la prochaine réunion du HSSC (HSSC5) se déroulera du 4 au 8 novembre 2013, à Shanghai, Chine.

### **Actions demandées aux Etats membres**

21. Les actions demandées aux Etats membres sont les suivantes :

- se prononcer **avant le 31 décembre 2012** sur leur participation au nouveau groupe de travail sur les courants de surface (cf. paragraphe 17 et annexe D) ;
- examiner **avant le 31 décembre 2012** leur participation au groupe de travail sur le dispositif de protection des données (cf. paragraphe 18) ;
- examiner **avant le 31 décembre 2012** leur participation au groupe de travail sur le Dictionnaire hydrographique (cf. paragraphe 18) ;
- se prononcer **avant le 31 janvier 2013** sur le projet de nouvelle édition 3.1.0 de l'appendice B1, annexe A, de la publication S-57 (cf. paragraphes 11 et 12 et annexe B) ;
- se prononcer **avant le 31 janvier 2013** sur le projet de nouvelle édition 1.1.0 de la publication S-99 de l'OHI (cf. paragraphes 13 à 16 et annexe C) ;
- appliquer le Bulletin de codage des ENC 44 le plus rapidement possible (cf. paragraphe 19).

Veuillez agréer, Madame la Directrice, Monsieur le Directeur, l'assurance de ma haute considération.

Pour le Comité de direction,



Gilles BESSERO  
Directeur

- Annexes : A. Liste des actions découlant du HSSC4 (*en anglais uniquement*)  
B. Bulletin de vote - Adoption de l'édition 3.1.0 de l'appendice B1 - annexe A - de la S-57  
C. Bulletin de vote - Adoption de l'édition 1.1.0 de la S-99  
D. Mandat du groupe de travail du HSSC sur les courants de surface.

**LISTE DES ACTIONS DECOULANT DU HSSC4**  
(en anglais uniquement)

| AGENDA ITEM | SUBJECT                 | ACTION No. | ACTIONS<br>(in bold, action by)   | TARGET DATE/EVENT           |
|-------------|-------------------------|------------|---|-----------------------------|
| 3           | Actions from HSSC3      | HSSC4/01   | <b>IHB</b> to survey Member States again in 2013 regarding their progress in implementing the recently approved Guidelines for Encoding T&P ENC Updates and to communicate the results to MS (former action HSSC3/20).  | Report to HSSC5             |
| 3           | Length of coastline     | HSSC4/02   | <b>Correspondence Group on Definition and Length of Coastline</b> to submit a paper describing a method of calculation of the length of coastline, based on ENCs, to the International Hydrographic Review editor before the end of January 2013.   | Publication in IHR May 2013 |
| 4.1         | Performance Indicators  | HSSC4/03   | Contributions for the 2012 period to be provided by <b>HSSC WG Chairs</b> (Performance Indicators no 2 and 3) and <b>WEND WG Chair</b> (Performance Indicator no 5) by 31 January 2013.   | 31 Jan 2013                 |
| 4.1         | Performance Indicators  | HSSC4/04   | <b>IHB</b> to include the HSSC Working level Performance Indicators (WPIs) in the IHO monitoring report for 2012.   | IHO Annual Report 2012      |
| 4.1         | Performance Indicators  | HSSC4/05   | <b>HSSC5</b> to revisit the usefulness of the Working level Performance Indicators (WPIs) adopted by HSSC4.   | HSSC5                       |
| 4.3         | Technology Updates      | HSSC4/06   | <b>Secretary</b> to change the title of HSSC agenda item 10 to "review of new developments and other information papers" and move it to after item 7 of the agenda of future HSSC meetings.   | HSSC5 (draft agenda)        |
| 5.1.1       | TSMAD Work Plan         | HSSC4/07   | <b>TSMAD Chair</b> to include in the TSMAD work plan an additional work item to produce a roadmap (using mind map), taking into account the S-101 impact study and showing key tasks that have to be completed in order to implement S-100, and indicating interaction between the tasks and the implications for stakeholders. | TSMAD25                     |
| 5.1.1       | Use of Object Catalogue | HSSC4/08   | <b>IHB</b> to circulate the draft edition 3.1.0 of S-57 Appendix B1 Annex A <i>Use of the Object Catalogue for ENC</i> (UOC) to Member States for approval.   | 30 Nov 2012                 |

| AGENDA ITEM | SUBJECT                          | ACTION No. | ACTIONS<br>(in bold, action by)  | TARGET DATE/EVENT |
|-------------|----------------------------------|------------|--|-------------------|
| 5.1.2       | S-99                             | HSSC4/09   | <b>IHB</b> to circulate the draft edition 1.1.0 of S-99 <i>Operational Procedures for the Organization and Management of the S-100 Geospatial Information Registry</i> to Member States for approval.  | 30 Nov 2012       |
| 5.1.3       | Ocean Forecasts                  | HSSC4/10   | <b>IHB</b> to approach the Joint WMO-IOC Technical Commission for Oceanography and Marine Meteorology (JCOMM) to elaborate a joint strategy to develop S-100 based multi-disciplinary products in the context of the implementation of the e-navigation strategy.  | Report to HSSC5   |
| 5.1.4       | Identifiers for S-100 based P.S. | HSSC4/11   | <b>TSMAD</b> to develop, with IHB support and in consultation with the relevant stakeholders, a nomenclature for S-100 based product specifications as part of the GI registry management, and revise S-100, taking into account the following guidance: <ul style="list-style-type: none"> <li>• S-100 to S-199 should be reserved for IHO product specifications;</li> <li>• Non IHO product specifications identifiers should be assigned by the registry manager on a first come first served basis from S-200 onwards.</li> </ul> | Report to HSSC5   |
| 5.1.5       | Magnetic Variations              | HSSC4/12   | <b>IHB</b> to invite Member States to implement Encoding Bulletin 44 dealing with magnetic variations.   | 30 Nov 2012       |
| 5.1.6       | Surface Currents                 | HSSC4/13   | <b>IHB</b> to invite Member States to consider participating in the working group on surface current product specifications and inform Canada no later than end of 2012.   | 30 Nov 2012       |
| 5.1.7       | S-101 Test Plan Funding          | HSSC4/14   | <b>TSMAD</b> to draft a statement of requirements for the development of S-101 test plan and submit it to the IHB for tendering.   | TSMAD25           |
| 5.1.7       | S-101 Test Plan Funding          | HSSC4/15   | <b>IHB</b> to prepare and award a contract for the development of S-101 test plan within the allocated IHO budget.   | 31 March 2013     |
| 5.1.8       | AIS AtoN and ENCs                | HSSC4/16   | <b>TSMAD</b> to develop an Encoding Bulletin that describes how to encode virtual AIS Aids to Navigation using the New Object (NEWOBJ) feature.  | TSMAD25           |
| 5.2         | DPSWG                            | HSSC4/17   | <b>IHB</b> to invite Member States to nominate experts and candidate office bearers to participate in the work of the DPSWG.   | 30 Nov 2012       |

| AGENDA ITEM | SUBJECT                                     | ACTION No. | ACTIONS<br>(in bold, action by)   | TARGET DATE/EVENT |
|-------------|---|------------|---|-------------------|
| 5.2         | S-63 Edition 1.0                            | HSSC4/18   | <b>IHB</b> , as scheme administrator, to inform all S-63 accredited OEMs and Data Servers that using S-63 Edition 1.0 beyond 1 January 2014, will result in the termination of their protection scheme agreement in accordance with clause 8.1.2 of the agreement.  | 31 Dec 2012       |
| 5.3.1       | DIPWG Work Plan                             | HSSC4/19   | <b>DIPWG Chair</b> to amend the title of work item A.5 in the DIPWG work plan, to read: "Develop new Presentation Library Version 3.5 and coordinate with TSMAD for appropriate changes to S-64".   | DIPWG5            |
| 5.3.1       | Portrayal Modelling                         | HSSC4/20   | <b>DIPWG Chair</b> to send a note to OEMs to clarify the objectives of a side meeting on portrayal modelling issues, to be held in conjunction with the ECDIS anomalies workshop (London, UK, 15-16 October 2012).  | 8 Oct 2012        |
| 5.3.1       | Portrayal & PL Issues                       | HSSC4/21   | <b>UK</b> (Mr Jonathan PRITCHARD) to provide the DIPWG Chair with all the feedback and information gained from ECDIS anomalies analysis, concerning portrayal and Presentation Library issues. If there is an issue that needs immediate action, <b>DIPWG</b> to issue a portrayal bulletin.              | 31 Dec 2012       |
| 5.3.1       | DIPWG Work                                  | HSSC4/22   | <b>DIPWG Chair</b> to liaise with the IHB to agree how best to expedite the work of DIPWG (especially the S-100 portrayal model work) by facilitating the attendance of key persons to focus group meetings.  | 31 Dec 2012       |
| 5.3.2       | Contracting out Portrayal & PL enhancements | HSSC4/23   | <b>DIPWG</b> to draft a statement of requirements for each of the following tasks and submit them to the IHB for tendering:<br>a. correction of errors in the hydrographic portrayal register;<br>b. updating the digital presentation files; and<br>c. creation of an S-100 portrayal catalogue builder. | 31 Dec 2012       |
| 5.3.2       | Contracting out Portrayal & PL enhancements | HSSC4/24   | <b>IHB</b> to prepare and award a contract for the following tasks, in using the PL fund and/or other available resources:<br>a. correction of errors in the hydrographic portrayal register;<br>b. updating the digital presentation files; and<br>c. creation of an S-100 portrayal catalogue builder.  | 31 March 2013     |

| AGENDA ITEM | SUBJECT  | ACTION No. | ACTIONS<br>(in bold, action by)  | TARGET DATE/EVENT |
|-------------|--|------------|--|-------------------|
| 5.3.3       | S-100 & S-101 Master Plan                                    | HSSC4/25   | <b>TSMAD and DIPWG Chairs</b> to produce, by the end of January 2013, a “master plan” document for the development of S-100 and S-101, in accordance with the life cycle diagram included in resolution 2/2007, incorporating sequencing with DQWG and DPSWG, and scheming the implications for stakeholders.  | 31 January 2013   |
| 5.4         | SNPWG Master Plan  | HSSC4/26   | <b>SNPWG</b> to prepare a master plan for developing electronic nautical publications, with priority assigned to defining data models and product contents in order to coordinate the scheduling of deliverables with the implementation of S-101.   | Report to HSSC5   |
| 5.4         | Nautical Publications related P.S.                           | HSSC4/27   | <b>SNPWG</b> to provide an estimate of the number of potential product specifications related with nautical publications.  | Report to HSSC5   |
| 5.5         | CSPCWG ToR   | HSSC4/28   | <b>IHB</b> to amend Clause 2 of the CSPCWG terms of reference, to read (changes underlined): “This WG is a subsidiary of the Hydrographic Services and Standards Committee (HSSC). Its work is subject to HSSC approval. <u>In respect of the current cycle of revision of S-4 and in the interests of procedural efficiency, the WG has authority to reach decisions on the maintenance and updating of this document for which it is responsible</u> and to seek direct endorsement of its proposals by IHO Member States via the IHB. This does not include matters that may have a strategic or financial implication for Member States or other interested stakeholders.” | 30 Nov 2012       |
| 5.6.2       | Change to the Use of Object Catalogue                        | HSSC4/29   | <b>TSMAD</b> to apply to S-57 Appendix B.1 Annex A (Use of the Object Catalogue for ENC), the changes identified in section 8 of HSSC4-05.6B and dealing with reflecting the impact of extreme events through CATZOC.  | TSMAD25           |
| 5.6.3       | Training on the quality aspects of the practical use of ENCs | HSSC4/30   | <b>DQWG</b> to review, in liaison with training institutions, the adequacy of existing HOs’ publications on the quality aspects of the practical use of ENCs.  | Report to HSSC5   |
| 5.6.3       | Training on the quality aspects of the practical use of ENCs | HSSC4/31   | <b>IHB</b> to investigate how to interface with STW for improving training on the quality aspects of the practical use of ENCs.  | Report to HSSC5   |
| 5.7.3       | “Introduction to MSDI” Training Course                       | HSSC4/32   | <b>MSDIWG</b> to consider, within its work plan, the development of content for an “introduction to MSDI” training course.   | MSDIWG4           |

| AGENDA ITEM | SUBJECT   | ACTION No. | ACTIONS<br>(in bold, action by)   | TARGET DATE/EVENT    |
|-------------|---|------------|---|----------------------|
| 5.8         | TWLWG coordination with other organizations         | HSSC4/33   | <b>TWLWG</b> to report at HSSC5 on the coordination of its work plan with the relevant activities conducted under the auspices of other organizations, such as IOC.                           | Report to HSSC5      |
| 5.9         | HDWG Membership                                     | HSSC4/34   | <b>IHB</b> to invite Member States to provide experts to HDWG and report, in liaison with HDWG, to HSSC5 on the options for continuing the maintenance of the Hydrographic Dictionary (S-32). | 30 Nov 2012          |
| 5.9         | Definitions of Altitude, Elevation and Height       | HSSC4/35   | <b>HDWG</b> to review the approved definitions of Altitude, Elevation and Height, in light of HSSC4-05.9B.  | Report to HSSC5      |
| 8.1         | Stakeholders' Forum                                 | HSSC4/36   | <b>IHB</b> to report to the Forum participants its views on the issues raised in the poll.  | 31 Dec 2012          |
| 8.1         | Stakeholders' Forums                                | HSSC4/37   | <b>IHB</b> to reconsider the format for future Stakeholders' Forum events, to improve interest and interaction with stakeholders.   | Report to HSSC5      |
| 9           | HSSC Work Plan                                      | HSSC4/38   | <b>IHB</b> , in liaison with the working group chairs, to revise the draft HSSC work plan (HSSC4-09A) for distribution with the meeting minutes.  | 30 Nov 2012          |
| 9           | Implementation of S-100 based products and services | HSSC4/39   | <b>IHB</b> , in liaison with HSSC chair, to develop an outline of the regulatory process associated with the implementation of S-100 based products and services.                             | Report to HSSC5      |
| 9           | e-Navigation  | HSSC4/40   | <b>Secretary</b> to add an item on e-navigation in the draft agenda of HSSC5.   | HSSC5 (draft agenda) |
| 12          | Date & location of 2013 meeting                     | HSSC4/41   | <b>Member States</b> to consider hosting HSSC5 and inform the IHB of possible venues before 1 February 2013   | 31 Jan 2013          |

**BULLETIN DE VOTE**  
(à renvoyer au BHI avant le 31 janvier 2013  
Courrier électronique: info@iho.int - Télécopie: +377 93 10 81 40)

Etat membre:

Contact:

Courrier  
électronique:

**ADOPTION DE L'EDITION 3.1.0 de l'appendice B1- annexe A – de la S-57**

1. Approuvez-vous l'adoption de l'édition 3.1.0 de l'appendice B1- annexe A – de la S-57 –  
*Utilisation du Catalogue des objets pour ENC (UOC) ?*

OUI

NON

Commentaires (le cas échéant)

**BULLETIN DE VOTE**  
(à renvoyer au BHI avant le 31 janvier 2013  
Courrier électronique: info@iho.int - Télécopie: +377 93 10 81 40)

Etat membre  
:

Personne à  
contacter:

Courrier  
électronique:

**ADOPTION DE L'ÉDITION 1.1.0 DE LA S-99**

1. Approuvez-vous l'adoption de l'édition 1.1.0 de la S-99 - *Procédures opérationnelles pour l'organisation et la gestion du Registre d'informations géospaciales de la S-100 ?*

OUI

NON

Commentaires (le cas échéant)

**GROUPE DE TRAVAIL DU HSSC SUR LES COURANTS DE SURFACE**  
**Mandat**

**1. Objectif**

Elaborer des normes pour la diffusion et la présentation d'informations sur les courants présentant un intérêt pour la navigation.

**2. Autorité**

Le groupe de travail (GT) est un organe subsidiaire du Comité des services et des normes hydrographiques (HSSC) et ses travaux sont soumis à l'approbation du HSSC.

**3. Procédures**

a. Le GT devra :

- (1) élaborer des spécifications de produit basées sur la S-100, incluant les prescriptions en matière de contenu et d'affichage avec leurs caractéristiques techniques, pour les courants présentant un intérêt pour la navigation ;
- (2) donner des conseils en matière d'échange, de diffusion et d'utilisation de données sur les courants présentant un intérêt pour la navigation ;
- (3) établir des contacts avec les GT de l'OHI concernés pour assurer la faisabilité et la compatibilité techniques des propositions élaborées en cause.

b. Le GT devra travailler principalement par correspondance ; il pourra se réunir en face à face si nécessaire en conjonction avec un autre forum approprié de l'OHI.

c. Le GT travaillera selon que de besoin en liaison avec les autres organes internationaux.

**4. Composition et présidence**

a. Le GT sera composé de représentants des Etats membres de l'OHI (EM), d'intervenants à titre d'experts et d'observateurs accrédités des OING, ayant exprimé leur volonté de participer, ainsi que d'un représentant du BHI.

b. Les Etats membres, les intervenants à titre d'experts et les observateurs accrédités des OING peuvent faire part de leur volonté de participer à tout moment. Une liste des membres sera tenue à jour et confirmée annuellement.

c. La participation des intervenants à titre d'experts est ouverte aux entités et aux organisations qui peuvent contribuer de manière pertinente et constructive aux travaux du GT.

d. Le président et le vice-président seront des représentants d'un Etat membre. L'élection du président et du vice-président sera en principe décidée lors de la première réunion suivant chaque session ordinaire de la Conférence (*Conférence* sera remplacé par *Assemblée* lorsque la Convention révisée relative à l'OHI entrera en vigueur) et, dans ce cas, sera déterminée par un vote des Etats membres présents et votant.

- e. Les décisions seront en règle générale prises par consensus. Si un vote est requis eu égard à certaines questions ou à l'approbation de propositions présentées au GT, seuls les EM pourront voter. Chaque EM représenté aura droit à une voix. Au cas où un vote est requis entre les réunions ou en l'absence de réunions, y compris pour l'élection du président et du vice-président, les Etats membres présentés sur la liste actuelle des membres pourront voter par correspondance.
- f. Si un secrétaire est requis, il devra en règle générale être choisi parmi les membres du GT.
- g. Si le président est dans l'impossibilité d'exercer les fonctions incombant à sa charge, le vice-président exercera les fonctions de président avec les mêmes pouvoirs et attributions
- h. L'acceptation en qualité de membres des intervenants à titre d'experts sera soumise à l'approbation du président.
- i. La qualité d'intervenant à titre d'expert pourra être retirée dans le cas où la majorité des EM représentés au sein du GT estimerait que la poursuite de la participation d'un intervenant à titre d'expert est soit non pertinente pour les travaux du GT soit inutile.
- j. Tous les membres informeront à l'avance le président de leur intention de participer aux réunions du GT.
- k. Au cas où un grand nombre d'intervenants à titre d'experts souhaiterait assister à une réunion, le président peut réduire le nombre de participants en invitant les intervenants à titre d'experts à œuvrer par l'intermédiaire d'un ou de plusieurs représentants collectifs.

---